

Prilog 1. Potvrda o plovidbenosti (Airworthiness Certificate)

Potvrda o plovidbenosti broj <i>Airworthiness Certificate No.</i>	Potvrda o registraciji broj <i>Registration Certificate No</i>		
REPUBLIKA HRVATSKA MINISTARSTVO OBRANE Samostalna služba za vojni zračni promet	REPUBLIC OF CROATIA MINISTRY OF DEFENCE Military aviation authority		
			
POTVRDA O PLOVIDBENOSTI VOJNOG ZRAKOPLOVA <i>CERTIFICATE OF AIRWORTHINESS FOR THE MILITARY AIRCRAFT</i>			
Registracijska oznaka zrakoplova <i>Registration of the aircraft</i>	Tip zrakoplova <i>Aircraft type</i>	Podaci o proizvodnji <i>Manufacturing data</i>	
		Serijski broj <i>Serial No.</i>	Godina proizvodnje <i>Year of mfg</i>
	Tip motora <i>Engine type</i>		
Proizvođač zrakoplova <i>Manufacturer of the aircraft</i>			
Vlasnik zrakoplova <i>Owner of the aircraft</i>			
Adresa vlasnika <i>Address of the owner</i>			
Korisnik zrakoplova <i>Operator of the aircraft</i>			
Adresa korisnika <i>Address of the operator</i>			
Ovom Potvrdom opisani zrakoplov, koji je provjerila Samostalna služba za vojni zračni promet na temelju članka 5. Pravilnika o kontinuiranoj plovidbenosti i održavanju vojnih zrakoplova proglašava se plovidbenim za zrakoplovne operacije uz uvjet da su zrakoplovne operacije i aktivnosti održavanja zrakoplova provedene u skladu s propisima. <i>It is hereby certified that the above described aircraft has been inspected by the Military Aviation Authority of the Ministry of Defence according to the article 5. of the examination protocols and has been declared airworthy to perform flight operations, provided that this operations and the maintenance will be carried out according to the relevant instructions.</i> Oprema podložna posebnim odobrenjima: <i>Equipments subject to special permit:</i> M.P. Datum izdavanja / <i>Issue Date:</i> Voditelj / Head			

Prilog 2. Potvrda o otpustu (Authorised release certificate)

 REPUBLIKA HRVATSKA Ministarstvo obrane Samostalna služba za vojni zračni promet REPUBLIC OF CROATIA Ministry of defence Military aviation authority	POTVRDA O OTPUSTU S RADOVA AUTHORISED RELEASE CERTIFICATE		3. Broj potvrde/odobrenja <i>Certificate /Approval Ref. No</i>
4. Ime i adresa ovlaštene organizacije/ Broj ovlaštenja <i>Approved Organisation Name and Address/Approval number</i>		5. Radni nalog/ugovor/faktura <i>Work Order/Contract/Invoice</i>	
6.Tip i registracija zrakoplova <i>Aircraft type and registration</i>	7. Broj potvrde o plovidbenosti <i>Certificate of Airworthiness no.</i>	8. Ukupno sati naleta <i>Total flight hours</i>	
9.Status/radovi <i>Status/Work</i>			
10. Napomene <i>Remarks</i>			
11. Puštanje u uporabu prema: ☐ Pravilniku o kontinuiranoj plovidbenosti i održavanju vojnih zrakoplova <i>Release to service in accordance with Military Aviation Authority maintenance protocols</i> ☐ Drugi propisi navedeni u polju 10 <i>Other regulation specified in Block 10.</i>		12. Potvrđuje da su, osim ako nije drukčije navedeno u polju 10, radovi navedeni u polju 9. i opisani u polju 10. provedeni u skladu s Pravilnikom o kontinuiranoj plovidbenosti i održavanju vojnih zrakoplova i, što se tiče navedenih radova, zrakoplov se smatra spremnim za puštanje u uporabu. <i>Certifies that unless otherwise specified in Block 10, the work identified in block 9 and described in Block 10, was accomplished in accordance with Military Aviation Authority maintenance protocols and in respect to that work the aircraft is considered ready for release to service.</i>	
13. Datum (dan/mjesec/godina) <i>Date (dd/mm/yyyy)</i>	14. Broj ovlaštenja <i>Authorisation Number</i>	15. Ime i potpis ovlaštene osobe <i>Authorised name and signature</i>	

Prilog 3. Potvrda o ovlaštenju (Authorisation Certificate)



REPUBLIKA HRVATSKA
MINISTARSTVO OBRANE
Samostalna služba za vojni zračni promet

REPUBLIC OF CROATIA
MINISTRY OF DEFENCE
Military aviation authority

Redni broj / Reg. No. _____

Broj kopija / No. of copy _____

POTVRDA O OVLAŠTENJU
ZA IZVOĐENJE RADOVA
(AUTHORISATION CERTIFICATE)

Na temelju članka _____ stavka _____ Pravilnika o kontinuiranoj plovidbenosti i održavanju vojnih zrakoplova, ovlašćujem:

In accordance with the article _____, paragraph _____ of Military Aviation Authority maintenance protocols hereby authorizes:

Za izvođenje radova _____ na hrvatskim vojnim zrakoplovima tipa _____.

To perform works _____ on the croatian military aircraft type _____.

Potvrda o ovlaštenju vrijedi do opoziva.

This authorization remains in force until withdrawal.

Datum / Date

M.P.

Voditelj / Head

Prilog 4. Potvrda o tipu (Type Certificate)



REPUBLIKA HRVATSKA
MINISTARSTVO OBRANE
Samostalna služba za vojni zračni promet

REPUBLIC OF CROATIA
MINISTRY OF DEFENCE
Military aviation authority

Redni broj / Reg. No.:

Broj kopija / No. of copy:

POTVRDA O TIPU **(TYPE CERTIFICATE)**

Tip zrakoplova / Aircraft type:

Namjena zrakoplova / Use of aircraft:

Proizvođač / Manufacturer:

U skladu s člankom __ Pravilnika o registru vojnih zrakoplova i znacima državne pripadnosti vojnih zrakoplova, zrakoplov _____ registracijskih oznaka _____ svrstava se u kategoriju _____.

According with the article __. of MoD decree variant of military aircraft, _____ aircraft, register number _____ is listed in _____ category.

Provjeru tipa gore navedenog zrakoplova obavila je Samostalna služba za vojni zračni promet.

The type examination has been carried out by the CRO-MAA.

Na temelju članka 8. Pravilnika o kontinuiranoj plovidbenosti i održavanju vojnih zrakoplova Samostalna služba za vojni zračni promet potvrđuje da gore navedeni zrakoplov ispunjava uvjete sukladnosti tipa.

According with the article 8. type examination protocols CRO-MAA considers that the aircraft conforms to the conditions of type conformity.

1. Podaci o zrakoplovu nalaze se u prilogu.
The data concerning the aircraft are listed in the enclosed "Data sheet"
2. Važeća dokumentacija nalazi se u prilogu.
The valid documentation is listed in the enclosed "Data sheet"

Datum / Date

M.P.

Voditelj / Head

Prilog 5. Dozvola za održavanje vojnih zrakoplova i zahtjev za izdavanje Dozvole

REPUBLIKA HRVATSKA

Ministarstvo obrane
Samostalna služba
za vojni zračni promet



REPUBLIC OF CROATIA

Ministry of defence
Military aviation authority

DOZVOLA ZA ODRŽAVANJE VOJNIH ZRAKOPLOVA

MILITARY AIRCRAFT MAINTENANCE LICENCE

UVJETI

CONDITIONS

1. Ovu dozvolu mora potpisati imatelj i mora biti popraćena dokumentom o identitetu koji sadrži fotografiju imatelja Dozvole
This licence must be signed by the holder and be accomplished by an identity document containing a photograph of the licence holder.

2. Ovlaštenje za bilo koje kategorije samo na stranici nazvanoj KATEGORIJE prema Pravilniku o kontinuiranoj plovidbenosti i održavanju vojnih zrakoplova (u daljem tekstu Pravilnik) imatelju ne dopušta izdavanje potvrde o vraćanju u uporabu za neki zrakoplov.
Endorsement of any categories on the page entitled CATEGORIES according to military maintenance protocols only, does not permit the holder to issue a certificate of release to service for an aircraft.

3. Ovlasti imatelja dozvole propisane su Pravilnikom.
The privileges of the holder of this licence are prescribed by military maintenance protocols.

4. Ova dozvola ostaje valjana do datuma specificiranog na stranici s ograničenjima ako ne nastupi mirovanje ili trajno oduzimanje.
This licence remains valid until the date specified on the limitation page unless previously suspended or revoked.

5. Ovlasti ove dozvole ne smiju se provoditi ako imatelj nije imao šest mjeseci iskustva u održavanju u skladu s ovlastima danima dozvolom ili nije zadovoljio odredbe za izdavanje odgovarajućih ovlasti.
The privileges of this licence may not be exercised unless the holder has had either six months of maintenance experience in accordance with the privileges granted by the licence, or met the provision for the issue of the appropriate privileges.

Izdana u skladu sa Pravilnikom o kontinuiranoj plovidbenosti i održavanju vojnih zrakoplova.
Issued in accordance with croatian military maintenance protocols.

I.	Država izdavanja (State of issue)
II.	Broj dozvole (Licence number)
III.	Prezime i ime imatelja (Full name of holder)
IV.	Datum i mjesto rođenja (Date and place of birth)
V.	Adresa imatelja (Address of holder)
VI.	Državljanstvo (Nationality)
VII.	Potpis imatelja (Signature of holder)
VIII.	Nadležno tijelo izdavanja (Issuing authority)
IX.	Potpis odgovorne osobe i datum (Signature of issuing officer & date)
X.	Pečat nadležnog tijela (Stamp of issuing Authority)

KATEGORIJE CATEGORIES					
Kat. Cat.	Tip zrak. A/C Type	Potpis Signature	Kat. Cat.	Tip zrak. A/C Type	Potpis Signature
A1			CA1		
A2			CA2		
A3			CA3		
B1			CB1		
B2			CB2		
B3			CB3		
Uža pecijalnost Immediate speciality:				Kontrolor: Inspector:	
Broj dozvole: Licence No:					

Prema članku 119. stavku 3. Pravilnika

In accordance with article 119. paragraph 3. of m.m.p.

[illegible]

Broj dozvole:
Licence No:

LIMITATIONS

Vrijedi do:
Valid until:

Broj dozvole:
Licence No:

LICENCE VALIDITY EXTENSION

[illegible]

Broj dozvole:
Licence No:

NOTE

Broj dozvole:
Licence No:

ZAHTJEV ZA PRVO IZDAVANJE / DOPUNU / PRODULJENJE DOZVOLE ZA ODRŽAVANJE VOJNIH ZRAKOPLOVA APPLICATION FOR INITIAL/ AMENDMENT/ RENEWAL OF MILITARY AIRCRAFT MAINTENANCE LICENCE (MAML)				
PODACI O PODNOSITELJU ZAHTJEVA / APPLICANTS DETAILS:				
Ime i prezime / <i>Name and Surname:</i>			Adresa / <i>Address:</i>	
Državljanstvo / <i>Nationality:</i>	Datum i mjesto rođenja / <i>Date and Place of Birth:</i>		Telefon / <i>Tel.No.:</i>	
PODACI O DOZVOLI (ako je primjenjivo) / MAML DETAILS (if applicable):				
Dozvola br.: Licence No:		Datum izdavanja: Date of Issue:		
PODACI O POSLODAVCU / EMPLOYERS DETAILS:				
Naziv / <i>Name:</i>			Adresa / <i>Address:</i>	
Broj potvrde o ovlaštenju za izvođenje radova / <i>Maintenance organisation Approval Reference</i>			Fax:	
ZAHTJEV ZA: Označite (✓) odgovarajuću kućicu (kućice) / APPLICATION FOR: Tick (✓) relevant box(es)				
Prvo izdavanje dozvole ☐ <i>Initial MAML</i>	Dopuna dozvole ☐ <i>Amendment of MAML</i>		Produljenje valjanosti dozvole ☐ <i>Renewal of MAML</i>	
KATEGORIJA / CATEGORY				
	1 (ZIM)	2 (IRE)	3 (ZN)	kontrola
A	☐	☐	☐	☐
B	☐	☐	☐	☐
CA	☐	☐	☐	☐
CB	☐	☐	☐	☐
sukladno članku 119. stavak 3. Pravilnika o kontinuiranoj plovidbenosti i održavanju vojnih zrakoplova) Ovlaštenje za tip (Aircraft type endoresement): Ovlaštenje uže specijalnosti (Immediate speciality endorsement):				
Iskustvo u održavanju zrakoplova: <i>Aircraft maintenance experiance</i>				
Prilažem odnosne potvrde: <i>Enclose relevant certificates</i> Potvrde o položenim istovjetnim ispitima koji se priznaju: <i>Examination credit due equivalent exam certificate</i>				
Ovime se potvrđuje da je imenovani u zahtjevu stekao potrebno znanje i zahtjevano iskustvo za održavanje vojnih zrakoplova prema Pravilniku o kontinuiranoj plovidbenosti i održavanju vojnih zrakoplova i preporuča se da nadležno tijelo izda ili ovjeri dozvolu. <i>It is hereby certified that the applicant has met the relevant maintenance knowledge and experience requirements of military maintenance protocols, and it is recommended that the competent authority grants or endorses MAML.</i>				

Potpis: <i>Signature</i>	Ime i Prezime: <i>Name and Surname</i>
Položaj: <i>Position</i>	Datum: <i>Date</i>

Prilog 6. Iskaznica nadzornika SSVZP

 REPUBLIKA HRVATSKA REPUBLIC OF CROATIA MINISTARSTVO OBRANE MINISTRY OF DEFENCE	ISKAZNICA NADZORNIKA SUPERVISOR CERTIFICATE
	Čin, Ime i prezime: _____ <i>Rank, Name and Surname:</i>
	Datum rođenja: _____ <i>Date of Birth:</i>
	Broj iskaznice: _____ <i>Certificate No:</i>
	Potpis nadzornika: _____ <i>Signature of Holder:</i>

Slika 25x30

REPUBLIKA HRVATSKA / REPUBLIC OF CROATIA MINISTARSTVO OBRANE / MINISTRY OF DEFENCE SAMOSTALNA SLUŽBA ZA VOJNI ZRAČNI PROMET / MILITARY AVIATION AUTHORITY	
_____	_____
Izdana u / <i>Issued at</i>	Datum / <i>Date</i>

područje nadzora / <i>oversight area</i>	
.....	
Voditelj / <i>Head</i>	